

## Comment citer un extrait d'un poème ou un extrait d'une pièce de théâtre?

### Comment doit-on citer un poème?

Lorsque l'on cite un ou deux vers, on procède comme pour une citation courte conventionnelle. On indique que l'on change de vers au moyen de la barre oblique. La référence est faite avec une note de bas de page, selon le [style Chicago 17<sup>e</sup> édition full note](#).

#### Exemple

Le mal de vivre du poète est exprimé à travers une métaphore où les moments de souffrance sont comparés à un orage : « Le tonnerre et la pluie ont fait un tel ravage/Qu'il ne reste en mon jardin bien peu de fruits vermeils. »<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Charles Baudelaire, *Les Fleurs du mal* (Montréal : CEC, 2009), 63.



**IMPORTANT : on respecte la ponctuation et les majuscules du poème original.**

Si l'on cite un passage de plus de trois vers, comme il s'agit d'une citation longue, on la présente en retrait (marge de gauche et marge de droite) en respectant la mise en page originale. La référence est aussi indiquée à l'aide d'une note de bas de page, toujours selon le [style Chicago 17<sup>e</sup> édition full note](#).

#### Exemple

Dans le poème « L'invitation au voyage », les adjectifs qualifiant le paysage décrit dans la première strophe dénotent un paysage flou, voilé, incertain et irréel :

Les soleils mouillés  
De ces ciels brouillés  
Pour mon esprit ont les charmes  
Si mystérieux  
De tes traîtres yeux,  
Brillant à travers leurs larmes.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Charles Baudelaire, *Les Fleurs du mal* (Saint-Laurent : ERPI, 2007), 50.



**IMPORTANT : on respecte toujours la mise en page, la ponctuation et les majuscules du poème original.**

### Comment doit-on citer une pièce de théâtre?

Si on souhaite **citer une seule réplique assez courte** d'un personnage, on procède comme pour une citation courte conventionnelle.

#### Exemple

On constate que l'argent compte plus pour Harpagon que le bonheur de ses enfants lorsqu'il refuse de payer pour leur mariage : « Je n'ai point d'argent à donner en mariage à mes enfants. »<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Molière, *L'Avare* (Paris : Libro, 1999), 125.

Si on souhaite **citer un dialogue**, on procède comme pour une citation longue conventionnelle. Il faut donc mettre le dialogue en retrait (marge de gauche et marge de droite).

#### Exemple

Le côté avare d'Harpagon est à son paroxysme lorsqu'il demande non seulement à Anselme d'acquitter les frais du mariage de ses enfants, mais aussi une partie de ses frais personnels :

Harpagon : Vous obligerez-vous à faire tous les frais de ces deux mariages ?

Anselme : Oui, je m'y oblige ; êtes-vous satisfait ?

Harpagon : Oui, pourvu que pour les noces vous me fassiez faire un habit.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Molière, *L'Avare* (Paris : Libro, 1999), 125.

#### Inspiré des sources suivantes :

- « Baudelaire (1821-1867), *Les Fleurs du Mal* (1857) », *Études littéraires*, consulté le 24 avril 2017, <http://www.etudes-litteraires.com/invitation-au-voyage.php>.
- Bibliothèque de l'Université Laval, « Citer ses sources. Citer et identifier un extrait de document », *InfoSphère Laval*, consulté le 24 avril 2017, [https://www.bibl.ulaval.ca/infosphere/sciences\\_humaines/evaciter2.html](https://www.bibl.ulaval.ca/infosphere/sciences_humaines/evaciter2.html).
- Nancy Jolicoeur, « Notes de cours. Littérature et imaginaire 601-102-MQ » (Littérature et imaginaire, Cégep de Sainte-Foy, hiver 2014).
- Département des littératures de l'Université Laval, « Abrégé de la présentation des travaux académiques. Troisième édition augmentée », *Méthodologie et recherche en études littéraires (LIT-1000)*, <http://www.methodologie.lit.ulaval.ca/abrege.pdf>.
- Amélie Vioux, « L'invitation au voyage, Baudelaire : analyse », *Commentaire composé : Le Bac de français facile et efficace*, consulté le 24 avril 2017, <http://commentairecompose.fr/l-invitation-au-voyage/>.